

**Invoice (offer) / Інвойс (оферта) № \_\_\_\_\_**

<b>Date of invoice:</b> _____ .20__	<b>Дата інвойсу:</b> _____ .20__
<b>Supplier</b> Individual Entrepreneur _____ address: Country, Zip, City, Street, Building, App Individual Tax Number - _____ 1234567890	<b>Виконавець:</b> _____, що проживає за адресою Країна, Індекс, Місто, Вулиця, Будинок, Квартира ІПН - _____ 1234567890
<b>Customer/Payer :</b> Address ____ Country, City _____ Represented by _____, who acts according to the charter	<b>Замовник/Платник :</b> Адреса __ Країна, місто _____ в особі _____, що діє на підставі Статуту, надалі разом з Виконавцем іменуються Сторони.
<b>Subject matter:</b> Services for Software Development	<b>Предмет:</b> Послуги з розробки програмного забезпечення
<b>Currency:</b> _____	<b>Валюта:</b> _____
<b>Price (amount) of the goods/services :</b> _____,00	<b>Ціна (загальна вартість) товарів/послуг:</b> _____,00
<b>Terms of payments and acceptance:</b> Postpayment of 100% upon the services delivery. The services being rendered at the location of the Customer. <b>Term of service:</b> Date of this Invoice	<b>Умови оплати та передачі:</b> 100% післяплата за фактом виконання послуг. Послуги надаються за місцем реєстрації Замовника. <b>Строк надання послуги:</b> дата цього Інвойсу
<b>Payer Bank information:</b> Beneficiary: _____ Account # : <u>XXXXXXXXXXXXXX</u> Beneficiary's bank: <b>S.W.I.F.T.:</b> _____ <b>Acc.</b> _____ <b>Bank</b> _____, <b>City, Country</b> <b>Correspondent bank:</b> _____ <b>Acc.</b> _____ <b>S.W.I.F.T.:</b> _____ <b>INTERMEDIARY BANK:</b> _____ <b>S.W.I.F.T.:</b> _____	<b>Supplier Bank information:</b> Beneficiary: _____ Account # : <u>2600XXXXXXXXXX</u> Beneficiary's bank: <b>S.W.I.F.T.:</b> <u>FUIBUA2X</u> <b>Bank PUMB, Kyiv, Ukraine</b> <b>Acc.</b> _____ <b>Correspondent bank:</b> _____ <b>Acc.</b> _____ <b>S.W.I.F.T.:</b> _____ <b>INTERMEDIARY BANK:</b> _____ <b>S.W.I.F.T.:</b> _____

№	Description/ Опис	Quantity/ Кількість	Price, __currency__ Ціна, __валюта__	Amount, __currency__ / Загальна вартість, __валюта__
1	Services for Software Development/ Послуги з розробки програмного забезпечення	1	_____,00	_____,00
			<b>Total/Усього:</b>	_____,00
<b>Total to pay/</b> _____ 00 cents <b>Усього до сплати:</b> _____ 00 центів				_____,00

<p>All charges of correspondent banks are at the Supplier's expenses Payment hereof at the same time is the evidence of the work performance and the service delivery, acceptance thereof and the confirmation of final mutual installments between Parties</p> <p>This Invoice is at the same time an Act certifying performance of work, provision of services.</p>	<p>Усі комісії банків-кореспондентів сплачує Виконавець</p> <p>Оплата згідно цього Інвойсу одночасно є свідченням виконання робіт, надання Послуг, їх прийняття, а також підтвердженням кінцевих розрахунків між Сторонами.</p> <p>Даний Інвойс є одночасно Актом, що засвідчує виконання робіт, надання послуг.</p>
---	--

<p>The Parties shall not be liable for non-performance or improper performance of the obligations under the agreement during the term of insuperable force circumstances</p> <p>Payment according hereto shall be also the confirmation that Parties have no claims to each other and have no intention to submit any claims</p> <p>Any disputes arising out of the agreement between the Parties shall be settled by the competent court at the location of the Supplier.</p> <p>By payment of funds on the basis of invoice Customer fully and without reservation confirms:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- agreement reached between Customer and Supplier on the observance of the written form of agreement between the parties as a statement of the Agreement in the form of this invoice, saving it in physical (paper) form by Supplier;</li> <li>- adoption of the Terms of Service set forth in the invoices of software development service, approved by the Contractor _____, and communicated to the customer in writing by e-mail to _____</li> </ul>	<p>Сторони звільняються від відповідальності за невиконання чи неналежне виконання зобов'язань за Договором про надання послуг з розробки програмного забезпечення на час дії форс-мажорних обставин.</p> <p>Оплата згідно цього Інвойсу є підтвердженням того, що Сторони не мають взаємних претензій та не мають наміру направляти рекламації.</p> <p>Всі спори, що виникнуть між Сторонами по угоді будуть розглядатись компетентним судом за місцезнаходження Виконавця.</p> <p>Сплатою коштів на підставі цього Інвойсу Замовник повністю та без застережень підтверджує:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- домовленість, досягнуту між Сторонами щодо додержання письмової форми, необхідної для договорів зовнішньоекономічної діяльності, та підтверджує, що Інвойс, укладений в письмовій формі, збереження якого здійснено на фізичному (паперовому) носії у Виконавця;</li> <li>- прийняття всіх умов надання Послуг, що викладені в цьому Інвойсі про надання послуг з розроблення програмного забезпечення, що затверджен Виконавцем _____, та доведен до Замовника в письмовому вигляді засобами електронної пошти на адресу _____</li> </ul>
--	--

Supplier/Виконавець: \_\_\_\_\_

( \_\_\_\_\_ Surname First Name \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ ПІБ \_\_\_\_\_ )